

 REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA	
DIREZIONE CENTRALE RELAZIONI INTERNAZIONALI, COMUNITARIE E AUTONOMIE LOCALI	
Servizio elettorale	s.elettorale@regione.fvg.it tel +39 0432 555 541 fax +39 0432 555 525/237 I - 33100 Udine, via Sabbadini 31

protocollo n. 5258/1.5.2
riferimento
allegato
Udine, 19 marzo 2008

A lista d'inoltro

oggetto: Elezioni regionali ed amministrative del 13 e 14 aprile 2008. Facilitazioni di viaggio per gli elettori.

Si comunica che, ai sensi dell'articolo 1 della legge 26 maggio 1969, n. 241, alle elezioni dei consigli provinciali e comunali sono estensibili le agevolazioni tariffarie previste dall'articolo 116 del D.P.R. 30 marzo 1957, n. 361 per le elezioni politiche; le medesime agevolazioni sono altresì estensibili alle elezioni dei consigli regionali, così come previsto dall'articolo 23 comma 6 della legge regionale 18 dicembre 2007, n. 28.

Le facilitazioni previste dall'articolo 117 del D.P.R. sopra citato per gli italiani residenti all'estero sono state abolite dall'articolo 20 della legge 27 dicembre 2001, n. 459; pertanto, se questi elettori intendono rientrare in Friuli Venezia Giulia per esercitare il diritto di voto, gli stessi fruiscono delle agevolazioni previste dal citato articolo 116, con riferimento al percorso di viaggio all'interno del territorio italiano.

Tali agevolazioni consistono nell'applicazione di tariffe ridotte per i viaggi ferroviari nel territorio nazionale per gli elettori che si trovano fuori dal territorio del comune in cui votano; ai sensi dell'articolo 2 della legge n. 241/1969, le predette facilitazioni sono estese anche ai viaggi via mare da e per tutte le isole del territorio nazionale.

Con nota prot. n. 9091 del 18 marzo 2008, la Società Trenitalia S.p.a. ha assicurato la concessione delle suddette agevolazioni tariffarie per le prossime elezioni regionali ed amministrative del 13 e 14 aprile 2008; si riportano pertanto di seguito le modalità e le condizioni per l'utilizzo dei biglietti emessi in favore degli elettori.

BIGLIETTI PER ELETTORI RESIDENTI NEL TERRITORIO NAZIONALE

Per i viaggi degli elettori residenti nel territorio nazionale, **previa esibizione della tessera elettorale**, si rilasciano biglietti nominativi per viaggi di andata e ritorno, con applicazione della riduzione del 60% sulle tariffe ordinarie n. 1 Espressi, n. 39 e regionali con applicazione sovra regionale sia per la prima che per la seconda classe. Gli elettori per utilizzare i treni Intercity (IC), Intercity Plus (IC Plus), Intercity notte (ICN), Eurostar Italia (ES*), Eurostar City Italia (ES*city), Eurostar Italia Alta Velocità (AV), T-Biz o il servizio cuccetta o VL, devono corrispondere il relativo cambio servizio a prezzo intero, calcolato rispetto alla tariffa Standard. Sulle vetture Excelsior e cabine Excelsior E4 non sono riconosciute le riduzioni per elettori.

Gli elettori che abbiano titolo alle agevolazioni previste in favore dei ciechi, dei mutilati ed invalidi di guerra o per servizio e dei possessori di Carta Blu, hanno comunque diritto alla gratuità del viaggio per l'accompagnatore.

Al viaggiatore che dichiara di essere sprovvisto di tessera elettorale deve essere fatta sottoscrivere una dichiarazione sostitutiva, ai sensi dell'articolo 48, del T.U. 445/00 e dell'articolo 13 del decreto legislativo n. 196/2003; la dichiarazione può anche essere sottoscritta dall'interessato e presentata da persona incaricata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

L'autocertificazione deve essere presentata esclusivamente al personale di biglietteria e, al fine di consentirne l'esibizione al personale di bordo, al viaggiatore deve essere rilasciata una copia dell'autocertificazione effettuata, con timbro dell'impianto e data.

Poiché l'autocertificazione non può riguardare il viaggio di ritorno, in quanto il fatto materiale di aver votato non è contemplato nell'elencazione dell'ex articolo 46 del T.U. 445/00, l'elettore deve esibire, durante il viaggio di ritorno, oltre ai biglietti di viaggio, la tessera elettorale **regolarmente vidimata**, ovvero, in mancanza di questa, un'apposita dichiarazione rilasciata dal presidente di seggio elettorale che attesti l'avvenuta votazione.

Validità dei biglietti per il primo turno di votazione e per l'eventuale turno di ballottaggio

I biglietti per elettori residenti nel territorio nazionale hanno un periodo di utilizzazione di venti giorni e devono essere convalidati prima di iniziare sia il viaggio di andata sia quello di ritorno. Tale periodo decorre per il viaggio di andata dal decimo giorno antecedente il secondo giorno di votazione (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24.00 del decimo giorno a partire dal secondo giorno di votazione (quest'ultimo escluso).

In particolare, per quel che riguarda il **primo turno di votazione**, il viaggio di andata non può essere effettuato prima del 5 aprile 2008 e quello di ritorno oltre il 24 aprile 2008 mentre per l'**eventuale turno di ballottaggio** (solo per la Provincia e il Comune di Udine) il viaggio di andata non può essere effettuato prima del 19 aprile 2008 e quello di ritorno oltre l'8 maggio 2008.

I biglietti con contestuale assegnazione del posto (Eurostar Italia, Eurostar Italia Alta Velocità, Eurostar City Italia, Intercity Plus, T-Biz, servizio VL e cuccette) sono validi, nell'ambito del periodo di utilizzazione di venti giorni, solo per il giorno ed il treno prenotati e non devono essere convalidati, salvo che non vengano utilizzati su un treno diverso da quello prenotato nei termini previsti dalla tariffa (nella stessa giornata ed entro le tre ore successive alla partenza o, in mancanza, il primo treno utile di categoria pari o inferiore). Lo stesso periodo di utilizzazione è previsto anche in caso di secondo turno di consultazioni.

I biglietti senza assegnazione contestuale del posto (Regionali, Espresso, Intercity ed Intercity notte), per essere validi devono essere convalidati prima di iniziare sia il viaggio di andata, sia quello di ritorno a mezzo delle apposite obliterate. Il viaggio deve essere terminato entro 24 ore dal momento della convalida, fatta eccezione per i biglietti di percorrenza fino a 200 Km., per i quali il viaggio deve essere terminato entro 6 ore dal momento della convalida. I biglietti a tariffa regionale con applicazione sovraregionale, validi solo sui treni regionali e per viaggi fra due o più regioni, rilasciati per una distanza fino a 600 Km., hanno validità di 6 ore a decorrere dalla convalida. In ogni caso, all'elettore che si trovi in viaggio alla scadenza del biglietto è consentito proseguire fino alla stazione di destinazione, senza effettuare fermate intermedie.

BIGLIETTI PER ELETTORI RESIDENTI ALL'ESTERO

Agli elettori residenti all'estero, per viaggi di andata e ritorno da una delle stazioni estere ad una delle stazioni italiane servite dai treni internazionali e viceversa, viene rilasciato un biglietto a tariffa "Italian Elector" che prevede la riduzione del 60% in 1^a e 2^a classe, sulla quota spettante a Trenitalia del prezzo globale di mercato. La riduzione non si applica sulla quota relativa ai servizi VL, cuccetta e ad altri eventuali servizi presenti in treno. Agli elettori che utilizzano i treni internazionali EuroCity a prezzi globali di mercato che collegano Germania e Italia, nel caso di acquisto del biglietto presso stazioni ed agenzie delle Ferrovie tedesche (DB) e dagli elettori che utilizzano i treni internazionali EuroNight a prezzi globali di mercato che collegano Olanda, Germania e Italia, nel caso di acquisto del biglietto presso stazioni ed agenzie delle Ferrovie tedesche (DB), olandesi (NS), svizzere (SBB), danesi (DSB) e polacche (PKP), viene rilasciato un biglietto a tariffa chilometrica TCV fino al/dal confine italiano.

Per il viaggio di proseguimento, nel caso in cui il viaggio venga effettuato con un treno a prezzo globale con assegnazione contestuale del posto (IC Plus, ES*, ES* City Italia, ES* AV, T-Biz e ICN/Exp limitatamente ai viaggi in cuccetta e vagone letto) viene rilasciato all'estero un biglietto a tariffa "Italian Elector" da una delle stazioni italiane servite dal treno

internazionale alla stazione sede del Comune elettorale e viceversa. Se il viaggio di proseguimento viene invece effettuato con un treno senza assegnazione contestuale del posto (IC, Regionale e ICN/Exp limitatamente ai viaggi in posto a sedere) il biglietto di A/R per elettori, con applicazione delle riduzioni previste in servizio nazionale, deve essere acquistato in Italia presso le biglietterie ed agenzie di viaggio.

Validità dei biglietti per il primo turno di votazione e per l'eventuale turno di ballottaggio

I biglietti a tariffa Italian Elector sono validi esclusivamente per il treno ed il giorno prenotati e non devono essere convalidati prima della partenza. Il viaggio di andata può essere effettuato al massimo un mese prima del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo un mese dopo il giorno di chiusura del seggio stesso. I biglietti di A/R per il viaggio di proseguimento in servizio interno devono essere rilasciati per effettuare il viaggio di andata al massimo un mese prima del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo un mese dopo il giorno di chiusura del seggio stesso. In ogni caso il viaggio di andata deve essere effettuato entro la chiusura del seggio e quello di ritorno non può avere inizio se non dopo l'apertura del seggio elettorale.

Nel caso di partecipazione a due consultazioni successive, i predetti termini devono intendersi riferiti a ciascuna consultazione.

Nel viaggio di andata l'elettore deve esibire al personale di bordo, oltre al biglietto, anche la documentazione elettorale prevista e nel viaggio di ritorno la tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

Modalità di rilascio del biglietto per gli elettori

I biglietti a tariffa ridotta per gli elettori residenti all'estero vengono rilasciati su presentazione della tessera elettorale o della cartolina avviso o della dichiarazione delle Autorità Consolari italiane attestante che il connazionale, titolare della dichiarazione stessa, si reca in Italia per esercitare il diritto di voto e riportante l'agevolazione di viaggio spettante.

Per gli elettori residenti all'estero non è prevista la possibilità di produrre l'autocertificazione in luogo della tessera elettorale.

Elettori provenienti dall'estero sprovvisti di biglietto per il percorso Trenitalia

Agli elettori provenienti dall'estero, muniti di biglietto a tariffa TCV fino al confine e sprovvisti del biglietto per il percorso Trenitalia, deve essere rilasciato in treno, su presentazione della documentazione elettorale prevista, un biglietto valido per il viaggio di andata e ritorno con la riduzione del 60% sul prezzo della tariffa internazionale di 1^a o di 2^a classe, dalla stazione di confine ad una delle stazioni di fermata del treno internazionale.

Per il viaggio di ritorno, previa esibizione della tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione e a condizione che venga comprovata la residenza all'estero, l'elettore deve acquistare presso le biglietterie o le agenzie, il biglietto internazionale a prezzo globale "Italian Elector" per una delle stazioni estere servite dal treno internazionale, ottenendo il rimborso integrale del biglietto rilasciato in treno per il ritorno.

Gli elettori provenienti dall'estero, in possesso di biglietto fino alla stazione di arrivo del treno internazionale ma sprovvisti del biglietto per il viaggio di proseguimento fino alla stazione, sede del Comune elettorale e viceversa, devono acquistare il biglietto di A/R per elettori, con l'applicazione delle riduzioni previste in servizio nazionale, presso le biglietterie o le agenzie di viaggio. Tale biglietto di A/R deve essere rilasciato per effettuare il viaggio di andata al massimo un mese prima del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo un mese dopo il giorno di chiusura del seggio stesso.

Per viaggiare sui treni a prezzo globale con l'assegnazione contestuale del posto (IC Plus, ES*, ES* City Italia, ES* AV, T-Biz e ICN/Exp limitatamente ai viaggi in cuccetta e vagone letto), gli elettori devono corrispondere il relativo cambio servizio a prezzo intero, calcolato rispetto alla tariffa Standard per la categoria di treno utilizzata.

Elettori provenienti dall'estero che abbiano raggiunto l'Italia con altri mezzi

a) emissione di biglietti per viaggi di andata e ritorno

Agli elettori provenienti dall'estero giunti in una stazione di confine (sono considerate stazioni di confine anche tutte le località sede di aeroporto internazionale) con mezzi propri o con quelli di altri vettori devono essere rilasciati biglietti di A/R per elettori, con applicazione delle riduzioni previste in servizio nazionale per viaggi di andata e ritorno da e per la stazione di confine fino alla stazione che serve il Comune, sede elettorale, con la validità prevista per gli elettori provenienti dall'estero, purchè siano in grado di comprovare la residenza all'estero ed esibiscano la documentazione elettorale prevista.

b) emissione di biglietti per il solo percorso di ritorno

Agli elettori provenienti dall'estero, che abbiano raggiunto la località sede elettorale con mezzi propri o con quelli di altri vettori, possono essere rilasciati biglietti per il solo percorso di ritorno con applicazione delle riduzioni previste in servizio nazionale per elettori fino a una delle stazioni punto di confine (sono considerate stazioni di confine anche tutte le località sede di aeroporto internazionale) o fino ad una delle stazioni di fermata del treno internazionale.

Per l'utilizzo del treno internazionale deve essere emesso un biglietto a tariffa "Italian Elector" da una delle stazioni di fermata del treno internazionale fino ad una delle stazioni estere servite dal treno stesso. Nel caso in cui l'elettore richieda il biglietto per una destinazione estera non servita dal treno diretto internazionale, deve essere emesso anche un biglietto o un tagliando di sezione per il percorso estero di proseguimento, sempre che ne sia possibile il rilascio.

I biglietti di cui sopra vengono emessi a condizione che l'elettore sia in grado di comprovare la residenza all'estero ed esibisca la tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

VIAGGI DEGLI ELETTORI VIA MARE DA E PER LA SICILIA E LA SARDEGNA

Le stesse riduzioni previste per i viaggi ferroviari vengono applicate per i viaggi via mare dalla Tirrenia di Navigazione S.p.A., che con nota prot. n. DVP/PASS/CM/228 del 14 marzo 2008 ha diramato alle proprie consociate le seguenti disposizioni:

- agli elettori viene concessa una riduzione del 60% sulla tariffa intera, esclusi i diritti accessori;
- la validità per l'emissione dei biglietti definitivi, relativamente a quelli rilasciati in Italia, decorre, per il viaggio di andata, dal decimo giorno precedente a quello della chiusura dei seggi e, per quello di ritorno, dal decimo giorno dal primo giorno di votazione per il viaggio di ritorno. Nel caso delle elezioni in oggetto la validità per l'emissione dei biglietti corrisponde **dal 5 aprile 2008 al 23 aprile 2008**;
- i biglietti, nominativi, devono essere necessariamente emessi per i viaggi di andata e ritorno previa presentazione della tessera elettorale. Per usufruire del ritorno gli elettori dovranno esibire il documento dal quale risulti l'avvenuta espressione del voto;
- gli elettori sprovvisti di tessera elettorale potranno acquistare un biglietto di sola andata a tariffa intera; al ritorno, previa esibizione del documento che attesti l'avvenuta votazione, potranno ottenere, presso le biglietterie agli scali d'imbarco, il biglietto scontato oltre al rimborso di quanto pagato in più per quello di andata;
- per i biglietti rilasciati all'estero la validità massima resta fissata a due mesi a decorrere dal primo giorno di emissione. Per questi ultimi si dovrà allegare **obbligatoriamente** la fotocopia del documento elettorale.

AGEVOLAZIONI AUTOSTRADALI PER GLI ELETTORI RESIDENTI ALL'ESTERO

L'Associazione Italiana Società Autostrade e Trafori (A.I.S.C.A.T.), con nota prot. n. 08.372 del 17 marzo 2008, ha fatto conoscere che, in occasione delle prossime consultazioni amministrative, gli elettori residenti all'estero che rientreranno in Italia per votare avranno diritto alla gratuità del pedaggio autostradale, sia per il viaggio di andata che per quello di ritorno.

Pertanto, gli elettori residenti all'estero che intendano rientrare in Italia per esercitare il diritto di voto dovranno essere muniti, oltre che della consueta certificazione elettorale e documentazione personale, anche di buoni-pedaggio in numero sufficiente per tanti segmenti di percorso quanti risultino necessari per raggiungere il comune di votazione.

Per il viaggio di ritorno, in particolare, al fine di ottenere l'agevolazione, l'elettore dovrà, congiuntamente al passaporto o ad altro documento equipollente, esibire anche la tessera elettorale munita di bollo della sezione presso la quale ha votato.

Distinti saluti.

Il Direttore del Servizio
dott.ssa Annamaria Pecile

Lista d'inoltro

A:

Sindaci, Vicesindaci e Commissari dei Comuni interessati
e, p.c.
Presidenza della Regione
Ufficio Stampa
Uffici di rappresentanza di:
Gorizia
Pordenone
Roma
Udine

Prefetture – Uffici territoriali del Governo di:
Udine
Gorizia
Pordenone
Trieste
Ministero dell'Interno
Dipartimento per gli Affari interni e Territoriali
Direzione Centrale della Finanza locale